

## Stefan Feinig --- Spomini Jugo-pesnika, ki teče ob reki Dravi<sup>1</sup>

Je možno pustiti preteklost za seboj?

Jo pozabiti?

Izbrisati?

*eternal sunshine of the spotless mind*

Spominjam se...

In preteklost postane grobarka sedanjosti.

Spominjanje je neusmiljeno.

Toda ne umiram.

Spominjam se le...

Na brezzvezno zbrane drobce.

Nerešene travme in drame. Ta male in velike.

Prostor v moji glavi je neka blazna shramba preteklosti, močna in nesmiselna, kot Louvre.

Spominjam se...

Na drugo življenje. A ne?

Mogoče celo na drug čas. Kdo ve?

Potrudim se razmišljati in odpustiti.

Ne pomaga in poskušam pozabiti. Napeto je.

Na nek nerazumljiv način nikoli nisem zapustil otroštva.

Seveda sem bežal.

In se pogostokrat počutil, kot da se ne bi bilo mogoče spominjati.

Toda potem je kraj, kjer sem doživel, odrasel na drugem kraju, je odrasel v mojem mišljenju. In zdaj sem ta kraj, ki je zrasel v meni. Vedno in neizogibno bom ta kraj. Čeprav sem geografsko nekje drugje, sem na vekomaj ta kraj svoje preteklosti.

Spominjam se...

Znova in znova ista igra, z enakimi in dolgočasnimi pravili razmejitve in izključitve, razcepljanjem normalnega in nenormalnega.

*Mi in vi.*

*Jaz in ti.*

*Nas in vas.*

---

<sup>1</sup> Znanec mi je rekel, da me v regiji, iz katere prihajam (vsaj nekateri tam), za mojim hrbtom kličejo »Jugo-pesnik, ki teče ob reki Dravi«. Priznam, da ta vzdevek v bistvu povzema moje bistvo: Da, sem pesnik in precej rad rekreativno tečem ob reki Dravi. In tako kot SS Standartenführerju Hansu Landi v Tarantinovem filmu *Inglorious Basterds*, mi je tudi moj »neuradni naslov« vseh, ker sem ga, kot se kaže, zaslužil. Kakorkoli že, to besedilo je posvečeno tistim, ki me zahrbtno tako kličejo in seveda tudi svojim soimenjakom, ki po celem svetu tako *tečejo*, seveda ne izključno pod istim imenom in pod istimi pogoji.

Celo življenje je podrejeno neki heteronormativni neumnosti, prisiljeno do viška v svoji najbolj vulgarni obliki *performativnosti*. In esenca performativnosti je povezana s ponavljanjem, zelo pogosto s ponavljanjem tiranskih in bolečih norm, ki naj bi duši vsilili nek pomen.

Spominjam se...

Bil sem »Jugo!«, še preden sem vedel, kaj je to.

Vedel sem, da je bila beseda zlorabljena kot žalitev. To je bilo jasno, vendar nisem vedel, kaj zares pomeni.

Ko sem končno izvedel, kaj to pomeni, kaj je »Jugo!« in pravzaprav to nisem bil, sem to šele zares postal. Ko sem izvedel za pomen, sem še malo bolj postal eden izmed tistih »Jugo!«, kateri nikoli nisem bil zares.

Ljudje ti povedo, kdo ali kaj si, že dolgo preden sam veš, kdo si in kdo bi želel biti. V tem je moč njihovega poimenovanja. Če nimaš sreče in če si šibek, potem jim verjameš, da vedo, kdo si, ne da bi sam vedel, kdo si bil in kdo boš nekoč postal.

Sem bil šibek?

Bil sem vsekakor otrok.

Mučen in jezen sem videl razvnetost tega sveta, da obmetava tiste s sranjem, ki živijo proti normi, ker si to tako želijo ali pa ker enostavno ne morejo drugače. Proti normam, ki bi jih bilo pravzaprav tako pomembno raztrgati.

Spominjam se...

Na en *nas*.

Na en *ta drugi*.

Na en *nas*, ki je *ta drugi* za ostale in obratno.

Ne spomnim se nekega vseobsegajočega **nas**.

Neke skupnosti in povezanosti takrat ni bilo. Samo drobci, razdeljevanje in uničevanje. To je bilo vse.

Se je kaj spremenilo?

Spominjam se, primerjam in vidim, da se stvari v resnici niso spremenile.

Zdaj so pač drugi postali tisti »Jugos!«, od katerih sem bil tudi sam eden.

V mojem sedanjem življenju je vse prijetno in toplo.

Medtem ko dandanes »druge« pretepajo – verbalno ali neverbalno – in dopuščajo, da se nekje utopijo, sam lahko živim lepo življenje v sredi normalnosti.

Lahko pogledam iz sredine navzven na *druge*, kako se medseboj tako neusmiljeno jebejo, in to samo, ker bi končno tudi enkrat radi prišli v družbeno sredino.

Kljub temu se mi gnusi, da se moja preteklost ni ustavila.

Mogoče se je pri meni nekoč ukinila, toda začela se je pri drugih in enostavno šla naprej.

Potrebno je, da pride trenutek, ko človeštvo končno izpusti svoje stare zgodbe in strukture. Preteklost se mora osvoboditi od spomina, se odtrgati in razbliniti. Najti mora drugo pot, kot vrnitev. Morda se mora odpraviti na pot svoje lastne in večne pozabe in za vedno izginiti. V korist skupnosti.

Z vsemi temi besedami se osvobodim in očistim od svoje preteklosti, ista preteklost, zaradi katere toliko ljudi še vedno tako neskončno trpi.

Spominjam se...

Spomnim se na to, da je **a-normalnost** nekaj, kar je potrebno praznovati, tudi če si edini človek na tej fešti. Toda ne smemo izpihniti svetlobe te veličastne pompozne sveče, ki krasi majhno torto. Treba jo je vzeti in dajati naprej.

Potrebno je, da tisto **a-normalno** svetlobo razširimo v sredino normalnega, tako da se tam lahko vžge neka sredina **a-normalnosti**. In če je tam zunaj v puščavi običajnega vse temno in mračno in samo ti si notri, da bi prižgal luč in pazil, da druge usmerjaš od zunaj navznoter. Kaj narediš potem?

Spominjam se...

## Die Reminiszenzen des am Drau-Ufer entlang laufenden Jugo-Poeten<sup>2</sup>

Kann man die Vergangenheit hinter sich lassen?

Vergessen?

Löschen?

*eternal sunshine of the spotless mind*

Ich erinnere mich...

Und die Vergangenheit wird zum Totengräber der Gegenwart.

Diese Reminiszenz ist unerbittlich.

Doch ich sterbe nicht.

Ich erinnere mich nur.

An unnötig gehortete Fragmente. Ungelöste Traumen und Dramen. Die kleinen und die Großen.

Der Raum in meinem Kopf ist ein Sammelsurium, mächtig und sinnlos wie der Louvre.

Ich erinnere mich...

An ein anderes Leben. Oder?

Vielleicht auch eine andere Zeit. Wer weiß?

Ich versuche zu reflektieren und zu verzeihen.

Es hilft nichts und ich versuche zu vergessen. Angestrengt.

In gewisser Weise, habe ich meine Kindheit nie verlassen.

Klar bin ich geflohen.

Und oft habe ich mich gefühlt, als könnte ich mich nicht erinnern. Doch dann ist der Ort, an dem ich erlebt habe, an einem anderen Ort groß geworden. Ist in meinen Gedanken groß geworden. Und jetzt bin ich dieser Ort, welcher groß geworden ist in mir. Immer und unumgänglich werde ich dieser Ort sein. Auch wenn ich geographisch wo anders sein werde, werde ich dieser Ort meiner Vergangenheit sein.

Ich erinnere mich...

Immer wieder dasselbe Spiel, mit denselben langweiligen Regeln der Abgrenzung und Ausgrenzung, des Normalen und Anormalen, des *wir* und *ihr*, des *ich* und *du*, des heteronormativen Schwachmatentums, zum Höhepunkt gebracht in seiner vulgärsten

---

<sup>2</sup> Ein Bekannter erzählte mir, dass ich in der Region, aus der ich komme, (zumindest von einigen dort) anscheinend »Der am Drau-Ufer entlang laufende Jugo-Poet« genannt werde. Der Wahrheit halber gestehe ich, dass dieser Spitzname meine Essenz so ziemlich treffend auf den Punkt bringt. Und wie der SS-Standartenführer Hans Landa in Tarantinos Film *Inglorious Basterds* mag ich diesen meinen »unofficial title«, weil ich ihn anscheinend verdient habe. Wie dem auch sei, dieser Text ist den Namensgebern und Namensgeberinnen meines inoffiziellen Titels gewidmet, wer auch immer sie sein mögen. Doch vor allem ist dieser Text all jenen meinen Namensvettern gewidmet, die auf der ganzen Welt so unnachgiebig am Rande des Normalen *laufen*, wenn auch nicht unter demselben Spitznamen und unter denselben Umständen.

Form der Performativität. Und Performativität hat mit Wiederholung zu tun, sehr häufig mit der Wiederholung tyrannischer und schmerzhafter Normen, um diese erst zur Bedeutung zu zwingen.

Ich erinnere mich...

Ich war ein »Jugo!«, noch bevor ich wusste, was das ist.

Ich wusste, dass das Wort als Beleidigung missbraucht wurde, das war klar, doch wusste ich nicht, was es *bedeutet*.

Als ich dann wusste, was es *bedeutet*, was ein »Jugo!« ist und ich eigentlich keiner war, war ich es immer noch. Doch dann erst recht.

Die Leute sagen dir, wer oder was du bist, lange bevor du selbst weißt, was oder wer du überhaupt sein willst. Darin liegt die Kraft und Macht ihrer Benennung. Wenn du kein Glück hast und schwach bist, dann glaubst du ihnen, wer du bist, ohne selbst zu wissen wer du warst und sein wirst.

War ich schwach?

Ich war zumindest ein Kind.

Gequält und wütend sah ich den Eifer dieser Welt, all jene mit Scheiße zu bewerfen, die gegen die Normen leben, weil sie es wollen oder weil sie nicht anders können. Jene Normen, die eigentlich so dringend zerfetzt gehören.

Ich erinnere mich...

An ein *Wir*.

An ein *die Anderen*.

An *uns*, als die Anderen der Anderen und umgekehrt.

An ein allumfassendes *Uns* erinnere ich mich **nicht**.

Es gab damals keinen Zusammenhalt. Nur Fragmente, Spaltung und Vernichtung.

Hat sich daran etwas geändert?

Ich erinnere mich, vergleiche und sehe, dass sich die Dinge nicht wirklich geändert haben.

Jetzt sind eben andere Menschen zu den »Jugos!« geworden, die ich früher selbst gewesen bin.

In meinem jetzigen Leben ist es wohliger und wärmer.

Wenn heute auf »die Anderen« wild eingeschlagen wird, verbal oder nonverbal und man diese hilflos im Hass absaufen lässt, kann ich es mir schön machen, ab und an. Im Zentrum. Im Zentrum der *Normalität*.

Ich kann von dort hinausstarren und die Show genießen, in der sich »die Anderen« über den Haufen rennen, nur um auch ins Zentrum zu gelangen. Ins Zentrum des *wir*.

Doch es widert mich an, dass meine Vergangenheit nicht aufhört. Vielleicht bei mir einmal aufgehört hat, doch dafür bei anderen angefangen und wieder weiter gegangen ist.

Es muss der Moment kommen, in dem die Menschheit ihre alten Geschichten und Strukturen endlich frei lässt. Die Vergangenheit muss sich von ihrer Erinnerung befreien, sich davon lösen und zerstreuen. Sie muss einen anderen Weg finden, als den ihrer Wiederkehr. Vielleicht muss sie sich auch auf den Pfad ihres ewigen Vergessens begeben und für immer verschwinden. Zum Wohle aller.

Ich schreibe mich frei und mit all diesen Worten, soll sich die Vergangenheit endlich von mir gelöst haben, während so viele andere Menschen unter derselben Vergangenheit gegenwärtig so unendlich leiden müssen.

Ich erinnere mich...

Ich besinne mich, darauf, dass **Anomalität** etwas ist, was man zelebrieren muss, auch wenn man der Einzige auf dieser Party ist. Doch darf man das Licht dieser prächtig pompösen Kerze, die einen kleinen Kuchen schmückt, nicht ausblasen. Man muss es nehmen und weiterreichen. Man muss versuchen, es im Zentrum des *Normalen* zu verbreiten und darin ein anderes Zentrum der **Anomalität** zu entfachen. Und wenn draußen, in der Wüste des *Normalen*, alles düster und finster ist und nur du drinnen bist, um ein Licht anzuzünden und darauf aufzupassen, um *die anderen* von außen nach innen zu geleiten. Was tust du dann?

Ich erinnere mich...